

# Dodatek č.: 1-289035131693\_0 ke Smlouvě č.: 2008-1783050211



Smlouvou se rozumí Rámcová smlouva o poskytování zvýhodněných podmínek, Smlouva o poskytování zvýhodněných podmínek nebo o poskytování služeb a koupi zboží nebo také Účastnická smlouva (dále jen „Dodatek“) uzavřený mezi

	Vodafone Czech Republic a.s.	Tepelné hospodářství Kadaň, s.r.o.
Sídlo	náměstí Junkových 2 155 00 Praha 5	Chomutovská 1254 43201 Kadaň
IČ	25788001	25439774
DIČ	CZ25788001	
Bank. spojení, č. ú.	[REDACTED]	
Zaps. v OR u rejstř. soudu v oddíl B, vložka	Praze 6064	
Zastoupen	Alexandra Staňková Ředitel Vodafone Business péče	DUŠAN KUČERA
E-mail	[REDACTED]	[REDACTED]
	> (dále jen „Vodafone“)	> (dále jen „Zákazník“)

> (dále společně „smluvní strany“)

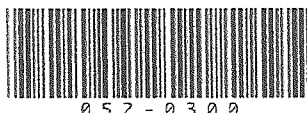
Smluvní strany uzavřely Rámcovou smlouvou o poskytování zvýhodněných podmínek č. 2008-1783050211 (dále jen „Smlouva“). Zákazník a Vodafone se dohodli na uzavření Dodatku ke Smlouvě v tomto znění:

I.

Ustanovení čl. 2 a 3 Smlouvy se v plném rozsahu nahrazují a zní:

## 2. Práva a závazky smluvních stran

- 2.1 Vodafone je oprávněn stanovit Zákazníkovi Volací limit pro čerpání Služeb Vodafonu v každém zúčtovacím období, a to jednotlivě pro každou SIM kartu zařazenou pod právní režim této Smlouvy.
- 2.2 Zákazník se zavazuje, že po dobu trvání Smlouvy neklesne rozsah užívaných Služeb pod minimální měsíční částku ve výši 5200,- Kč. Minimální měsíční částka se rovná celkové částce za poskytnuté Služby (bez DPH) v jednom zúčtovacím období (měsíc) po uplatnění veškerých slev a zvýhodnění (bonusů) poskytnutých Zákazníkovi a zobrazených ve Vyúčtování Služeb, nikoliv však částce odpovídající platbám Zákazníka za zboží a služby třetích stran (např. Audiotex, M-Platby, prémiové SMS) či poplatkům spojeným s pozdní úhradou Vyúčtování. Pokud za srovnávací období (které tvoří vždy tři po sobě jdoucí zúčtovací období počínaje prvním celým zúčtovacím obdobím) klesne celková částka vyúčtovaná za Služby (bez DPH) pod částku odpovídající trojnásobku minimální měsíční částky, a to počínaje prvním úplným zúčtovacím obdobím stanoveným Vodafone, zavazuje se Zákazník uhradit Vodafonem doúčtování závazku minimální měsíční částky ve výši rozdílu mezi těmito částkami. Takto vypočítaná částka doúčtování závazku minimální měsíční částky podléhá DPH, která bude uplatněna a připočtena ve výši dle platných právních předpisů. V případě, že srovnávací období bude kratší než 3 celá zúčtovací období (poslední srovnávací období před ukončením Smlouvy), je srovnávacím obdobím vždy jedno zúčtovací období (pro účely splnění závazku a případné stanovení výše doúčtování závazku minimální měsíční částky bude posuzována jedna minimální měsíční částka).
- 2.3 V případě, že Zákazník poruší své povinnosti vyplývající z této Smlouvy podstatným způsobem (porušení čl. 8.2 Všeobecných podmínek nebo čl. 8.3 Obchodních podmínek), je Vodafone bez ohledu na to, zda využije své právo na odstoupení od Smlouvy, oprávněn požadovat a Zákazník povinen uhradit Vodafone smluvní pokutu ve výši součinu minimální měsíční částky a počtu pravidelných zúčtovacích období zbývajících do konce sjednané doby trvání Smlouvy, a to počínaje zúčtovacím obdobím, v jehož průběhu Vodafone vyzval Zákazníka k uhrazení smluvní pokuty. Pokud Zákazník ukončí v průběhu trvání této Smlouvy podnikatelskou činnost a dojde tak k předčasnému ukončení



Vodafone Czech Republic a.s.  
náměstí Junkových 2  
155 00 Praha 5

Vodafone péče o zákazníky: 800 77 00 77  
IČO: 25788001, DIČ: CZ25788001  
vodafone.cz

Společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 6064



této Smlouvy, zavazuje se Zákazník vrátit Vodafone veškerá zvýhodnění, která na základě této Smlouvy od Vodafone obdržel.

- 2.4 Zaplacení smluvní pokuty ani vrácení zvýhodnění nemá vliv na nárok Vodafone na náhradu vzniklé škody v celém rozsahu. Smluvní pokuty jsou splatné ve lhůtě uvedené ve vyúčtování smluvní pokuty vystaveném Vodafone.
- 2.5 Smluvní strany se dohodly, že Zákazník složí v souladu s čl. 2.5 Obchodních podmínek Volací jistinu k zajištění poskytnutých výhod ve výši 0,- Kč.

### 3. Sjednaná doba trvání Smlouvy

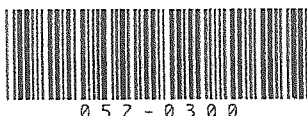
- 3.1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 07.10.2025.
- 3.2. Po uplynutí doby určité uvedené v bodu 3.1 se Smlouva mění na smlouvu uzavřenou na dobu neurčitou a všechny Služby budou i nadále Zákazníkovi poskytovány za podmínek a v rozsahu stanovených v této Smlouvě. Smlouvu lze vypovědět dle čl. 8.4 Obchodních podmínek. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že slevy či zvýhodnění na zboží uvedené v Rozpisu lze čerpat pouze do uplynutí doby určité dle bodu 3.1; po jejím uplynutí nárok na nevyčerpanou část slevy zaniká.
- 3.3. V případě předčasného ukončení této Smlouvy před uplynutím sjednané doby určité (zejména výpovědí, odstoupením, dohodou smluvních stran či ukončením podle bodu 3.7 níže) se Zákazník, pokud je právnickou osobou, zavazuje zaplatit Vodafone odškodnění za předčasné ukončení smlouvy (dále též jen „odškodnění“), které se vypočítá jako součet všech minimálních měsíčních částek zbývajících k úhradě počítáno od zániku účinnosti smlouvy do konce původně sjednané doby určité.
- 3.4. Kterákoliv ze smluvních stran je oprávněna od této Smlouvy odstoupit v případě porušení Smlouvy druhou smluvní stranou podstatným způsobem. Za porušení Smlouvy podstatným způsobem se kromě případů uvedených v občanském zákoníku rozumí také případy uvedené v čl. 8.2 Všeobecných podmínek a v čl. 8.3 Obchodních podmínek.
- 3.5. Slevy poskytované na telefony a jiná koncová zařízení (zboží) jsou podmíněné sjednanou minimální měsíční částkou po celou dobu trvání smlouvy, na kterou byla uzavřena (dle bodu 2.2 a 3.1 této smlouvy). V případě předčasného ukončení smlouvy před uplynutím doby určité dodatečně zaniká nárok na tyto slevy a Vodafone je oprávněn doúčtovat úhradu za telefony a jiná koncová zařízení (zboží) ve výši poskytnuté slevy. V tomto případě také zaniká nárok na podmíněné slevy na odborné instalace a Vodafone je oprávněn je doúčtovat ve výši poskytnuté slevy.
- 3.6. Pro vyloučení pochybností, ukončením Smlouvy (výpovědí Smlouvy, odstoupením od Smlouvy nebo jinak) **nedochází k ukončení jednotlivých smluv o poskytování služeb elektronických komunikací** (tj. k ukončení poskytování služeb a deaktivaci SIM karty) u SIM karet zařazených pod právní režim této Smlouvy.
- 3.7. V případě, že po uzavření této Smlouvy dojde k ukončení všech Služeb na všech mobilních telefonních číslech/MSISDN zařazených pod právní režim této Smlouvy, je Vodafone oprávněn tuto smlouvu vypovědět. V případě, že po uzavření této Smlouvy dojde k ukončení všech služeb zařazených pod právní režim této Smlouvy (ať již služeb elektronických komunikací či jiných služeb), tato Smlouva ukončením poslední služby **automaticky zaniká.**
- 3.8. Poskytovatel je oprávněn každoročně zvýšit cenu za poskytované Služby o přírůstek průměrného ročního indexu spotřebitelských cen (dále jen „míra inflace“) vyhlášený Českým statistickým úřadem za předcházející kalendářní rok, a to s účinností od následujícího kalendářního měsíce po vyhlášení Českým statistickým úřadem. Přičemž cena za Služby může být navýšena každoročně maximálně o 10 %. Pro vyloučení všech pochybností se uvádí, že zvýšení ceny o míru inflace dle předchozí věty se nepovažuje za změnu smlouvy dle čl. 3 Všeobecných podmínek.

## II.

Obchodní podmínky, Podmínky, Rozpis a přehled individuálních podmínek (dále jen „Přehled“) tvoří nedílnou součást Smlouvy. Aktuální verze Obchodních podmínek, Podmínek a Ceníku jsou k dispozici na stránkách vodafone.cz. V případě rozporu Smlouvy, Všeobecných podmínek a ostatních dokumentů má přednost úprava obsažená ve Smlouvě. V případě rozporů jednotlivých součástí Smlouvy má přednost Rozpis, Přehled, dále Obchodní podmínky a nakonec Podmínky.

Zákazník podpisem Dodatku potvrzuje, že se **seznámil a bez výhrad souhlasí a akceptuje** Obchodní podmínky, Podmínky, Všeobecné podmínky, Ceník, jakož i nové znění Smlouvy, včetně jejích nedílných součástí.

Není-li v tomto Dodatku uvedeno jinak, podpisem Dodatku uděluje Zákazník souhlas se zpracováním údajů uvedených v Informacích, a to k účelům uvedených v Informacích.



Vodafone Czech Republic a.s.  
náměstí Junkových 2  
155 00 Praha 5

Vodafone péče o zákazníky: 800 77 00 77  
IČO: 25788001, DIČ: CZ25788001  
vodafone.cz

Společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 6064.



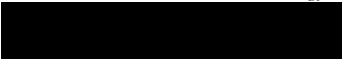
Pro vyloučení jakýchkoliv pochyb bude ponecháno nastavení služeb na všech účastnických mobilních číslech (dále jen „MSISDN“) podle stávajícího znění Smlouvy, přičemž veškeré výhody čerpané na těchto MSISDN do účinnosti tohoto Dodatku budou poskytovány i po jeho účinnosti, pokud tak bude výslovně a písemně mezi smluvními stranami dohodnuto.

Rozpis přiložený k tomuto Dodatku nahrazuje předchozí Rozpisy. V případě doúčtování slev podle bodu 3.5 Smlouvy nebudou doúčtovány slevy poskytnuté na základě předchozích Rozpisů. Přehled přiložený k tomuto Dodatku nahrazuje předchozí Přehledy.

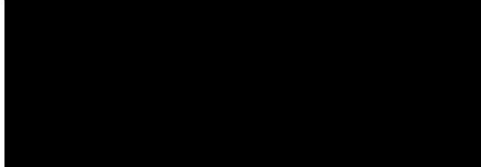
Dodatek byl vyhotoven ve dvou (2) stejnopisech, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po jednom z nich.

Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti po prověření návratnosti nabízených výhod a prověření důvěryhodnosti a schopnosti Zákazníka plnit své závazky vyplývající ze Smlouvy ve znění tohoto Dodatku s Vodafone. V případě, že výsledek prověření prokáže návratnost poskytovaných výhod a důvěryhodnost Zákazníka, vyrozumí Vodafone o této skutečnosti písemně Zákazníka. Dodatek nabývá účinnosti dnem doručení tohoto vyrozumění Zákazníkovi. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že postačí vyrozumění ve formě e-mailové zprávy odeslané na e-mailovou adresu Zákazníka uvedenou v záhlaví Dodatku. Jestliže Vodafone nedoručí vyrozumění o kladném výsledku prověření Zákazníkovi nejpozději do 30 kalendářních dnů od podpisu tohoto Dodatku, pak tento Dodatek automaticky zaniká a Smlouva zůstává nedotčena tímto Dodatkem. Smluvní strany se dohodly, že v případě doručování vyrozumění ve formě e-mailové zprávy je vyrozumění považováno za doručené dnem následujícím po odeslání e-mailové zprávy ze strany Vodafone.

#### Vodafone Czech Republic a.s.

Místo: V  
Datum: dne 22. 9. 2023  
Jméno: Alexandra Staňková  
Pozice: Ředitel Vodafone Business péče  
Podpis: 

#### Tepelné hospodářství Kadaň, s.r.o.

Místo: V KADANI  
Datum: dne 25.9.2023  
Jméno: DUŠAN KUČERA  
Pozice: JEDNATEL SPOLEČNOSTI  
Podpis: 

Razítko:

Tepelné hospodářství Kadaň, s.r.o.  
Chomutovská 1254  
432 01 Kadaň  
IČ: 25439774 • DIČ: CZ25439774  
OR KS ÚnL-oddíl C, vložka 18379



0 5 2 - 0 3 0 0

Vodafone Czech Republic a.s.  
náměstí Junkových 2  
155 00 Praha 5

Vodafone péče o zákazníky: 800 77 00 77  
IČO: 25788001, DIČ: CZ25788001  
vodafone.cz

Společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 6064.



## Rozpis zboží a služeb



Číslo smlouvy 2008-1783050211  
Číslo dodatku 1-289035131693\_0  
Prodejce Vltavský Patník  
Typ objednávky

Základní údaje  
Firma Tepelné hospodářství Kadaň, s.r.o.

IČO 25439774  
DIČ  
Ulice Chomutovská  
Číslo 1254/  
Město Kadaň  
PSC 43201  
Telefon 420777226901

Faktuční adresa  
Firma Tepelné hospodářství Kadaň, s.r.o.

Jméno Tepelné hospodářství Kadaň, s.r.o.  
Ulice Chomutovská  
Číslo 1254/  
Město Kadaň  
PSC 43201

Volací jistiny  
Volací limit 56,000 Kč  
Volací limit – navýšeno zákazníkem 0 Kč  
Volací limit – celkem 56,000 Kč  
Minimální měsíční částka plnění 5,200 Kč  
Jistina stanovená Vodákem 0 Kč  
Počet měsíců jistiny 0

Zákazník souhlasí s dobitím do sdílené databáze dlužníků sdružení SOLUS  
Poplatek bez DPH za přenos čísla zdarma

ANO  
0 Kč

### Kontaktní údaje

1. kontaktní osoba DUŠAN KUČERA  
Kontaktní telefon 420777226901  
Fax  
Email thkadan@tkkadan.cz  
Rodné číslo

Dodací adresa  
Firma Tepelné hospodářství Kadaň, s.r.o.

Jméno Tepelné hospodářství Kadaň, s.r.o.  
Ulice Chomutovská  
Číslo 1254/  
Město Kadaň  
PSC 43201

Dodací podmínky - obsah objednávky  
Celkový počet SIM karet 14  
Způsob platby Hotově  
Způsob dodání Poštou

### Poznámky

Částka k čerpání - Zákazník má nárok na částku k čerpání ve výši 31460 Kč vč. DPH. kterou je možné využít jako slevu na zboží  
Tuto částku je možné čerpat po celou dobu platnosti smlouvy



## Rozpis zboží a služeb



FO\_ROZS\_000

Číslo smlouvy 2008-1783050211  
Číslo dodatku 1-289035131693\_0

Poznámka ke smlouvě:

(Všechné služby, částky k čerpání, finanční a jiná zvýhodnění uvedená v této poznámce se vážou k zákaznické smlouvě – zákazníkovi. Nevztahují se k jednotlivým částím Plátce a mohou být využity pouze zákazníkem. Tato zvýhodnění jsou pro Informaci uvedena ve všech rozpisech a nesčítají se).

Služby poskytované na telefony a jiná koncová zařízení (zboží) jsou podmíněně sledovanou minimální měsíční částkou po celou dobu trvání smlouvy, na kterou byla uzavřena (dle bodu 2.2 a 3.1 této smlouvy). V případě předčasného ukončení smlouvy nebo snížení sledované minimální měsíční částky dodatečně zamítná nárok na tyto služby a Vodafone je oprávněn doúčtovat úhradu za telefony a jiná koncová zařízení (zboží) ve vyšší poskytnuté služby. V tomto případě dále zamítná nárok na podmíněně služby na odborné instalace a Vodafone je oprávněn je doúčtovat ve vyšší poskytnuté služby.

Ceny jednotlivých služeb se řídí aktuálním ceníkem uvedeným na [www.vodafone.cz](http://www.vodafone.cz)  
Částka fakturace včetně zákaznické fakturované částky v Kč po slevách za služby uvedené v rozpisu pro případ čerpání mluví a SMS uvedených zákaznickem. Platnost slev v měsících je uvedena v tabulce níže.

### Služby a promo akce

#### Částka k čerpání na HW (s DPH)

31,460 Kč

Sleva na telefony a DPH

0 Kč

#### Doplnkové služby Firma Online / Mobilní zabezpečení

	Počet	Cena po slevě (s DPH)
Vodafone Business CyberMail 1		
	10	319,92 Kč
<b>Doplnkové služby celkem</b>		<b>319,92 Kč</b>

epokládna: Přístup k této službě je Účastníkovi umožněn okamžikem, kdy mu budou doručeny Přístupové údaje. Přístupové údaje budou Účastníkovi doručeny do 30 dnů ode dne podpisu této Dílčí smlouvy. Podmínky služby epokládna jsou součástí obecné specifikace služeb.

#### Red Profi 10 GB

Produkt	Cena po slevě (s DPH) / ks	Promo (sleva)	Ceníková cena (s DPH)	Cena po slevě (s DPH)
Red Profi 10 GB	432,21 Kč	62%	1.137,40 Kč	432,21 Kč
VPN firma neomezeně - člen	0,00 Kč	100%	2.42,00 Kč	0,00 Kč
<b>Celkem</b>			<b>1.379,40 Kč</b>	<b>432,21 Kč</b>

Seznam MSISDN: +42077426912, +420774330948, +420774576734, +420774810037, +420777226903, +420777226904, +420777226905, +420777226906, +420777226907, +420777226908, +420777226909, +420777226910



# Rozpis zboží a služeb



Číslo smlouvy 2008-1783050211  
Číslo dodatku 1-28905131693\_0

## Business Red Super

Produkt	Cena po slevě (s DPH) / ks	Promo (sleva)	Centrová cena (s DPH)	Cena po slevě (s DPH)
Business Red Super	505,69 Kč	53%	1.123,75 Kč	505,69 Kč
VPH firma neomezeně - člen	0,00 Kč	100%	242,00 Kč	0,00 Kč
<b>Celkem</b>			<b>1.365,75 Kč</b>	<b>505,69 Kč</b>

Seznam MSISDN: +420777226901

## Red Profi

Produkt	Cena po slevě (s DPH) / ks	Promo (sleva)	Centrová cena (s DPH)	Cena po slevě (s DPH)
Red Profi	307,58 Kč	59%	750,20 Kč	307,58 Kč
VPH firma neomezeně - člen	0,00 Kč	100%	242,00 Kč	0,00 Kč
<b>Celkem</b>			<b>992,20 Kč</b>	<b>307,58 Kč</b>

Seznam MSISDN: +420777226902